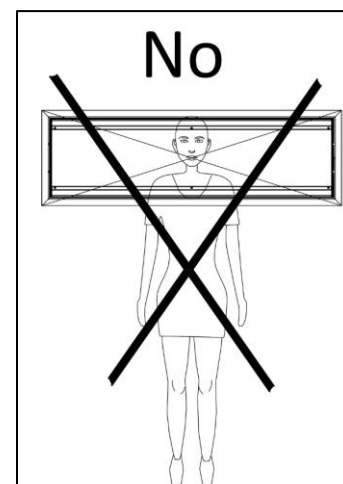
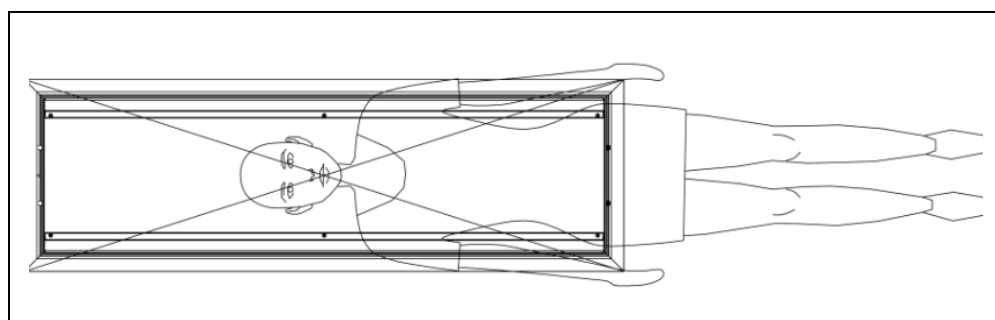
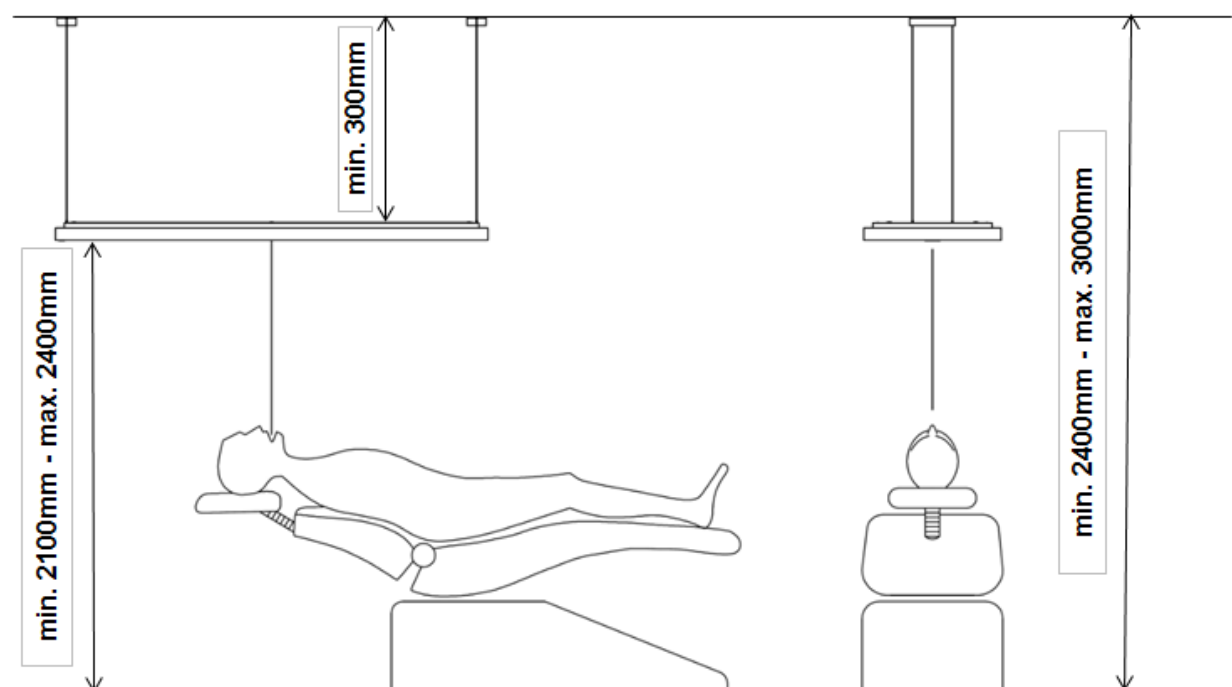


## Albédo LEDd65

V. 07/2014

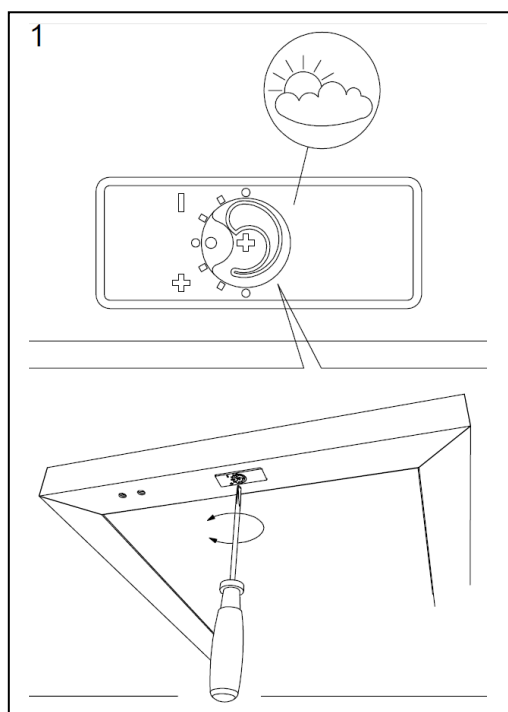
### Notice d'utilisation // *Gebrauchsanweisung* User's instructions // *Istruzioni di utilizzo*



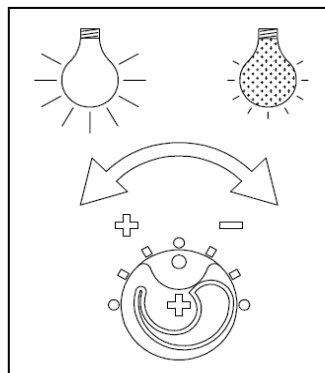
## RÉGLAGE DES FONCTIONS / EINSTELLUNG DER FUNKTIONEN / FUNCTIONS' ADJUSTMENT / REGOLAZIONE DELLE FUNZIONI

### 1/ Réglage de la sensibilité du sensor

*Einstellung der Empfindlichkeit des Sensors / Adjustment of the Sensor sensitivity*  
*Regolazione della sensibilità del sensore*



|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Sensor ouvert        | → + sensible    |
| Sensor fermé         | → - sensible    |
| Offener Sensor       | → + empfindlich |
| Geschlossener Sensor | → - empfindlich |
| Open sensor          | → + sensitive   |
| Closed sensor        | → - sensitive   |
| Sensor aperto        | → + sensibile   |
| Sensor chiuso        | → - sensibile   |



- **L’empreinte cruciforme sert au réglage de la sensibilité de la cellule du sensor.** Plus elle est ouverte, plus l’appareil sera sensible aux variations de lumière dans la pièce et aux contrastes. Par exemple, la réflexion d’une blouse blanche peut, dans certaines conditions, faire varier l’appareil.
- **Der Kreuzschlitz-Schraubenzieher dient zur Einstellung der Sensor-Empfindlichkeit.** Je größer die Öffnung ist, desto empfindlicher reagiert die Elektronik auf Beleuchtungsstärke-Veränderungen im Raum und auf Kontraste. Zum Beispiel kann, unter gegebenen Bedingungen, bereits die Reflexion einer weißen Bluse die Regulierung beeinflussen.
- **The cross-headed screw is used to adjust the sensor sensibility.** The more open it is, the more sensitive to outside light variations and contrasts it will be. For example, a white coat may, under certain conditions, entail some variations of the device.
- **il simbolo con la croce serve a regolare la sensibilità del sensore.** Più è aperto, più il dispositivo sarà sensibile ai cambiamenti e ai contrasti di luce nella stanza. Ad esempio, il riflesso di un abito bianco può, a certe condizioni, variare il dispositivo. Per esempio: la riflessione di una camicia bianca può condizionare la variazione dell’intensità luminosa.

## **Activation Fonction LUX+**

Activation of the LUX+ function

//

**Aktivierung der Funktion LUX+**

//

**Attivazione della funzione LUX +**

Albédo LED D65 dispose de la fonction LUX+ qui permet de renforcer significativement l'éclairage.

### **Application chirurgie / implantologie / endodontie & Luminothérapie**

Luminothérapie permet de retrouver ou d'améliorer bien être, tonus et performances de travail. En une semaine à raison de 2 séances de 1 heure de luminothérapie par jour, on note déjà un regain de vitalité et une humeur plus positive chez les personnes traitées.

⇒ Pour activer la luminothérapie, passez le luminaire en fonction LUX+.

*Albédo LED D65 ist mit der LUX+ Funktion ausgestattet, die ein wesentliches Erhöhen der Lichtstärke ermöglicht.*

### **Anwendung: Chirurgie / Implantate / Endodontie & Lichttherapie**

*Lichttherapie ermöglicht eine Verbesserung der inneren Stimmung und damit auch eine Verbesserung des Tonus und der Arbeitsleistung. Nach einer Behandlung von einer Woche mit je 2 Lichttherapiesitzungen von 1 Stunde pro Tag, macht sich schon die Vitalität bemerkbar und die Stimmung der zu behandelnden Personen verbessert sich auch gründlich.*

⇒ Nutzen Sie die Lichttherapie indem Sie die Leuchte in Funktion LUX + umschalten.

Albédo LED D65 provides the LUX+ function that allows you to significantly increase the illumination.

### **Application: surgery / implant/ endodontic & light therapy**

Light therapy encourages a greater sense of well-being, higher energy and improved work performance. After only one week of light therapy treatments of one hour twice a day, you will notice an increase in the vitality and positive outlook of those who have received the treatment.

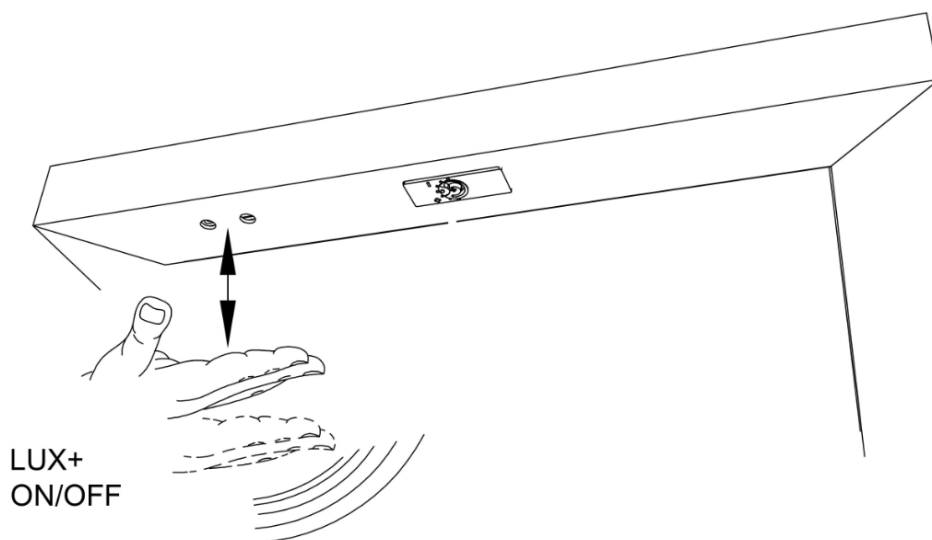
⇒ To activate the light therapy put the light in the LUX+ mode.

*La funzione LUX+ permette di rinforzare significativamente l'illuminazione*

### **Applicazione chirurgia/implantologia/endo & Luminoterapia**

*Luminoterapia che favorisce una maggiore sensazione di benessere, maggiore energia e una migliore performance. Dopo solamente una settimana di trattamenti illuminoterapici di un'ora due volte al giorno sarà possibile notare un aumento della vitalità ed un atteggiamento positivo in coloro che si sono sottoposti al trattamento.*

⇒ Per attivare l'illuminoterapia posizionare la luce nella modalità LUX+ mode



- La zone de détection est comprise entre 20mm et 80mm.
- Der Erkennungsabstand ist zwischen 20mm und 80mm.
- The detection zone is between 20mm and 80mm.
- L'area di rilevamento è compreso tra 20mm e 80mm

## Nettoyage – *Reinigung* – *Cleaning* – *Pulizia*

- ⇒ Les diffuseurs sont très résistants aux solutions FD 333, FD 322.  
Les cadres sont suffisamment résistants aux solutions alcooliques type FD 333 et FD 322, mais les peintures de cadres peuvent être encrassées par d'autres solutions désinfectantes aqueuses.  
>> **La peinture des cadres est sensible aux frottements exagérés.**
  
- ⇒ *Die Abdeckungen sind widerstandsfähig bei Nutzung den FD 333, FD 322 Lösungen. Die Rahmen sind gegen alkoholhaltige Lösungen wie FD 333 und FD 322 ausreichend widerstandsfähig, die Rahmenfarbe kann jedoch durch sonstige wasserhaltigen Desinfektionsmitteln beschädigt werden.*  
>> **Die Rahmenfarbe ist gegen starkes Reiben empfindlich.**
  
- ⇒ The light's diffusers are very resistant to the solutions FD 333 and FD 322. The frames are resistant to alcohol based solutions such as FD 333 and FD 322 but the paint finish of the frames may be damaged by the use of other types of liquid cleaning solutions.  
>> **The paint finish of the frames is sensitive to extreme scrubbing**
  
- ⇒ *I diffusori sono molto resistenti alle soluzioni FD 333 ed FD 322. I telai sono resistenti alle soluzioni a base di alcool quali FD 333 ed FD 322 ma la finitura in vernice dei telai potrebbe risultare danneggiata dall'uso di altri tipi di soluzioni per la pulizia.*  
>> **La finitura in vernice dei telai è sensibile ad un'eccessiva strofinatura.**



**Après la période désinfection (avec Dürr FD 322 ou FD 333)  
essuyer sans frotter avec un chiffon DOUX EN MICROFIBRE**

***Nach der Desinfektion – mit Dürr FD 322 oder FD 333 –  
Trocknen sie ohne REIBUNG ab. Achtung mit einem weichen Lappen, aus Mikrofaser***

**After the disinfection time has passed – with Dürr FD322 or FD333 – wipe down  
the light using a clean, soft microfiber cloth. Do not scrub.**

***Quando è trascorso il tempo per la disinfezione - con Dürr FD 333 ed FD 322 - pulire  
la lampada utilizzando un panno in microfibra pulito e soffice. Non strofinare***

*Données techniques sont mesurées dans notre laboratoire de mesure accrédité ISO 17025 EN IEC.  
Fabriqué en Suisse ISO 9001/2000.*

Technical data are measured in our measurement laboratory ISO 17025 EN IEC.  
Made in Switzerland ISO 9001/2000.

*Technische Angaben wurden in unserem akkreditierten Labor nach ISO 17025 EN IEC gemessen.  
Hergestellt in der Schweiz ISO 9001/2000*